

## TransCollaborate: A Symposium on Collaborative Translation

Monash Prato Centre, Italy (July 3-4, 2017)

Program as per May 2017

<b>Monday 3 July</b>	
12.00-12.30	<b>Registration</b>
12.30-1.30	<b>Plenary session: Introducing ‘Collaborative Translation: A Model for Inclusion’</b>  Christian Griffiths, Jessica Trevitt, Gioia Panzarella & Georgia Wall.
1.30-3.00	<b>Symposium session one: ‘Collaborative translation and research’</b> Chaired by Dagmar Reichardt, Latvian Academy of Culture
	<i>The Translation Encounter: using Translation Studies and Linguistics to reconstruct the ‘Violence of Translation’ during the Dakota-US war (1862-1878); A cross-disciplinary study.</i>  Angela Tiziana Tarantini, Monash University Taylor Spence, University of New Mexico Ruben Benatti, University of Foreign Languages in Changchun
	<i>Fin Again: a collaborative translation project as a work in progress</i>  Federica Vincenzi, IULM University Maria Elisa Salemi, IULM University Veronica Carriero, IULM University Erica Lariccia, SSML Carlo Bo
	<i>Challenging Monolingualism: On-site Multilingualism and Lingua Francas in a Global Workplace</i>  Basil Cahusac de Caux, Monash University
3.00-3.30	<b>Break</b>
3.30-5.00	<b>Symposium session two: ‘Collaborative translation and culture’</b> Chaired by Rita Wilson, Monash University
	<i>Translation and art activism: the INSIDE OUT project</i>  Stefania Taviano, University of Messina
	<i>Collaborative Translation and New Socio-Cultural Relations: An Indian Context</i>  Mrinmoy Pramanick, University of Calcutta

	<i>Group translation in English Language teaching</i> Stephanie Karl, University of Regensburg
5.00-5.30	<b>Break</b>
5.30-6.30	<b>Keynote address: David Gramling, University of Arizona</b> Chaired by Loredana Polezzi, Cardiff University
6.30pm – 7.30pm	<b>Wine Reception</b>

<b>Tuesday 4 July</b> <i>Workshop A: Collaborative translation and language learning</i> Facilitated by Georgia Wall and Gioia Panzarella, Warwick University <i>Workshop B: Collaborative translation in academic research</i> Facilitated by Christian Griffiths, Monash University	
9.00-10.30	<b>Workshops Session One</b>
10.30-11.00	<b>Break</b>
11.00-12.30	<b>Workshops Session Two</b>
12.30-1.30	<b>Lunch</b>

**We look forward to seeing you at Prato!**



Please direct all enquiries to: [transcollaborate@gmail.com](mailto:transcollaborate@gmail.com)

For more details on the project and the *TransCollaborate* team, see our website:  
<https://transcollaborate.wordpress.com/>

Follow us on Twitter! [@TransCollabProj](https://twitter.com/TransCollabProj) and [#TransCollaborate](https://twitter.com/TransCollaborate)